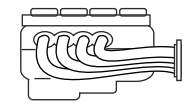
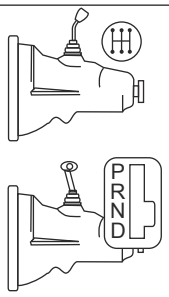
HYUNDAI i30



Motorgröβe	1.6 /2.0
Motorstørrelse	1.6 /2.0
Cilindrada	1.6 /2.0
De la taille du moteur	1.6 /2.0
Engine size	1.6 /2.0



Diesel	
Diesel	
diesel	
diesel	
diesel	

DE Einbauanleitung für Tempomat
Bedienungsanleitung: Beiliegend

Das hier beschriebene Modell wurde unter Beachtung geltender Sicherheitsbestimmungen entwickelt, hergestellt und geprüft. Um störungsfreien Betrieb zu ermöglichen und die Gefahr von Sach- und Personenschäden auszuschließen, ist es fachgerecht einzubauen. Daher darf der Einbau nur von Fachleuten vorgenommen werden, die über die erforderlichen Kenntnisse und Werkzeuge verfügen. Die Einbauanleitung ist sorgfältig durchzulesen. Vor dem Einbau hat man sich zu vergewissern, dass das Einbau-Set komplett ist.

DK Monteringsvejledning for fartpilot
Betjeningsvejledning: Omslag

I henhold til sikkerhedbestemmelser er dette sæt udviklet, fremstillet og testet. For at opnå problemfri drift og udelukkelse af skade på ting og personer skal sættet monteres fagligt korrekt. Sættet må derfor kun monteres af personer der besidder den nødvendige faglige ekspertise for dette arbejde. Vejledningen skal gennemlæses og, det skal sikres at sættet er komplet.

ES Instrucciones de instalación
Instrucciones de usuario: Incluidas

El producto descrito en esta guía fue desarrollado, producido e inspeccionado según las precauciones de seguridad necesarias. Para garantizar una operación sin fallas y evitar así posible peligro a las personas y objetos, este producto debe montarse de acuerdo con los lineamientos profesionales. La colocación y los ajustes internos deben entonces ser realizados exclusivamente por profesionales con las herramientas y los conocimientos técnicos necesarios. Lea la guía de montaje con detenimiento. Antes de comenzar a montar el equipo, asegúrese de que el kit de montaje esté completo.

FR Manuel d´installation Contrôle de vitesse
Manuel de lútilisateur inclus

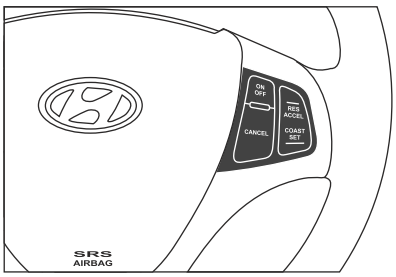
Le produit décrit dans ce guide a été développé, produit et vérifié selon les précautions de sécurité nécessaires. Pour garantir un fonctionnement sans faille, et ainsi exclure les dangers vers hommes et objets, ce produit doit être installé en accord avec les instructions professionnelles.
Les raccords internes ne doivent donc être réalisés que par des professionnels possédant le savoir technique et outils nécessaires. Consultez attentivement le guide de montage. Avant de commencer le montage, assurez-vous que le kit de montage est complet.

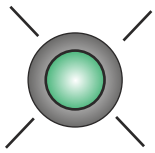
GB Fitting instruction for Cruise Control
Userinstruction: Included

The product which is described in the guide was developed, produced and inspected as regards the necessary security precautions.
In order to guarantee a faultless operation and thus exclude the danger to people and objects, this product must be mounted in accordance with professional guidelines.
Internal fitting must thus only be performed by professionals who possess the necessary technical knowledge and the necessary tools.
The mounting guide must be read thoroughly.
Before starting the mounting you must make sure that the mounting kit is complete.

Copyright: Dancar.dk

Betriebsanleitung für das Modell Dancar Cruise DE





Grüne LED-Anzeige

Nur beleuchtet, wenn das Lenkrad eine Radio-Fernbedienung aufweist.

Einschalten der Anlage
Zündung einschalten und den Schaltknopf „ON/OFF“ zum Einschalten des Reglers betätigen. Die grüne LED-Anzeige leuchtet.

Speichern der gewünschten Fahrgeschwindigkeit
Zum Einstellen und Speichern der gewünschten Fahrgeschwindigkeit ist der Schaltknopf „COAST/SET” zu betätigen. Es ertönt ein Klicklaut (Sicherheitseinrichtung).
Die einzustellende Fahrgeschwindigkeit muss zwischen 35 und 140 km/h liegen.
Die Anlage ist für diesen Geschwindigkeitsbereich getestet und zugelassen.
Das Fahrzeug fährt ohne Betätigung von Gaspedal oder Bremsen mit der gespeicherten Geschwindigkeit.

Ändern der Fahrgeschwindigkeit
Durch Betätigen des Schaltknopfes „RES/ACCEL“ wird das Tempo um jeweils ca. 1 km/h gesteigert.
Durch Betätigen des Schaltknopfes „COAST/SET“ wird das Tempo um jeweils ca. 1 km/h verringert.
Wird ein Schaltknopf dauerhaft (> 1 Sek.) betätigt, ändert sich das Tempo fortlaufend bis zum Loslassen.

Dauerhafte Speicherung (Memory-Funktion)
Die eingestellte Geschwindigkeit bleibt erhalten, bis Anlage oder Zündung ausgeschaltet werden.
Die zuletzt eingestellte Geschwindigkeit (> 35 km/h) kann durch Betätigung des Schaltknopfes „RES/ACCEL“ wieder aufgerufen werden.

Geschwindigkeitserhöhung mittels Gaspedal
Während der Fahrt mit dem voreingestellten Wert lässt sich die Fahrgeschwindigkeit durch Betätigen des Gaspedals erhöhen. Hierbei ertönt ein Klicklaut (Sicherheitseinrichtung).

Abschalten der Anlage
Dies erfolgt durch Betätigen des Brems- oder Kupplungspedals (nicht bei Automatikgetriebe) oder durch Betätigen des Schaltknopfes „CANCEL“.
Bei Letzterem wird der zuletzt eingestellte Wert im Speicher gelöscht und die grüne LED-Anzeige verlischt.

Sicherheitshinweis
Um Motorschäden durch hohe Drehzahlen zu verhindern, ist das gewünschte Fahrtempo in dem Gang abzuspeichern, der bei dieser Geschwindigkeit eingelegt ist. Bei dichtem Verkehr oder auf glatten Straßen darf nicht mit dem Fahrgeschwindigkeitsregler gefahren werden. Sollte die Anlage bei normalem Gebrauch einmal nicht abschalten, kann dies durch Drehen des Zündschlüssels (Abschalten) erfolgen. Verfügt das Fahrzeug über ein Lenkradschloss, ist dafür zu sorgen, dass dies nicht einrasten kann, solange der Zündschlüssel noch eingesteckt oder der Gang eingelegt ist.
Bitte beachten: Die Beleuchtung der Reglerelemente kann gelegentlich nicht aktiv sein. Dies ist keine Störung und hat auch keinen Einfluss auf Bedienung und Sicherheit.

HENWEIS: FAHRZEUGINSPECTION

Um Platz für den Stecker des Diagnosegerätes zu machen, kann der Stecker D1 vorübergehend gezogen werden.

OBD Fig. 12

TECHNISCHE DATEN:

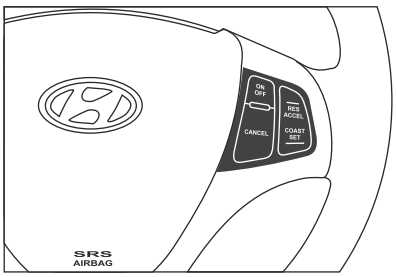
Verbrauch:	20 mAh
Grösse:	82X53X27
Gewicht:	57 g.
Versorgung:	12 v. dc
Bezeichnung:	**E11** märkung
Patent:	PR 176226
TÜV/KBA:	90989
Anleitung für Benutzer:	**Im Lieferumfang**

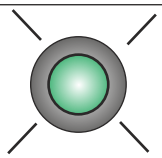
Stempel des Händler: Installationsdatum:

Einbauanleitung und Fahrzeugliste sain auf der Webseite **www.dancar.dk** zu finden

Betjening af Dancar fartpilot

DK





Grøn Lysdiode

Kun belyst hvis bilen er forsynet med rat-betjent radio/Cd kontrol

Aktivering af systemet
Når bilens tændingsnøgle er drejet i ON, kan systemet tændes ved aktivering af knappen ON/OFF. Den grønne lysdiode tænder.

Fasthold en ønsket hastighed
Når fartpiloten er tændt, vil systemet fastholde bilens hastighed ved at trykke kortvarigt på knappen COAST/SET.
Et svagt klik høres fra systemet. Dette er en sikkerhedsfunktion.
Systemet er godkendt og testet ved hastigheder mellem 35 km/h og 140 km/h.

Den aktuelle hastighed holdes nu som konstant fart af systemet, uden det er nødvendigt at bruge bilens speeder bremse eller kobling.

Ændring af den konstante hastighed
Hvert kortvarigt tryk på knappen “RES/ACCEL” vil øge bilens hastighed med ca. 1 km/h.
Hvert kortvarigt tryk på knappen “COAST/SET” vil sænke bilens hastighed med ca. 1 km/h.
Hvis knappen holdes inde i mere end 1 sek., ændres farten indtil knappen slippes.

Brug af systemets hukommelse for sidst kørte hastighed. (Memory funktion)
Systemet vil huske den sidst kørte hastighed indtil bilens tændingsnøgle drejes i OFF.
Ved kørsel med hastighed over 35 km/h kan man ved at trykke på knappen “RES/ACCEL” bringe bilen til samme hastighed igen.

Brug af speeder
Når systemet er aktivt kan man som normalt, anvende bilens speeder til at øge hastigheden. Øges farten med speederen, høres et klik fra systemet. Dette er en sikkerhedsfunktion.

Slukke for systemet
Fartpiloten afbrydes hvis bilens bremsepedal, kobling(ikke automagear) eller knappen CANCEL aktiveres. Desuden kan systemet slukkes ved at aktivere knappen “ON/ OFF”. Når systemet slukkes ved brug af knappen ON/OFF, slettes hukommelse af sidst kørte hastighed. Den grønne lysdiode slukker.
Hvis bilens tændingsnøgle har været drejet til OFF, slettes systemets memory (sidst kørte hastighed).

Advarsel
For at undgå motorskade ved for højt omdrejningstal må systemet kun anvendes (sættes til) i det gear, der normalt ville blive brugt til den aktuelle hastighed. Anvend aldrig systemet i tæt trafik og glat føre. I tilfælde hvor systemet ikke kan afbrydes som tilsigtet, kan bilens tændingsnøgle drejes til off. Det skal sikres at dette ikke påvirker ratlåsen.

VED SERVICE AF BILEN

Adgang til bilens diagnosestik ved service, gøres ved at fjerne diagnoseproppen D1 *midlertidigt.*

OBD Fig. 12

TEKNISKE DATA:

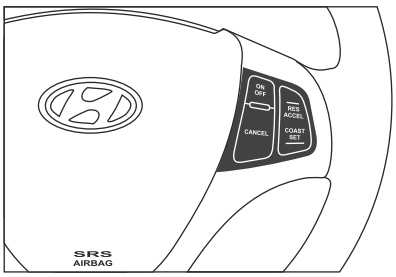
Forbrug:		20 mAh
Forsyning:		12 volt DC
Mål	:	82X53X27
Vægt	:	57 g.
Mærkning	:	**E11** märkung
Patent:		PR 176226
TÜV/KBA:		90989
Brugsanvisning	**:**	**Omslag**

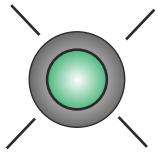
Forhandlerstempel:

Installationsdato:

Opdaterede vejledninger findes på **www.dancar.dk**

Instrucciones de operación del Sistema de navegación Dancar ES





Indicador LED verde

Solo se enciende si el automóvil cuenta con control remoto de Audio.

Activación del sistema
Encienda el vehículo y pulse el botón “ON / OFF“ (Encendido/Apagado) para activar el sistema. Se encenderá el LED verde
Almacenamiento de la velocidad de navegación deseada.
Para almacenar la velocidad de navegación deseada, pulse el botón “COAST/SET” (Disminuir la velocidad/Establecer la velocidad). Escuchará que la unidad hace un clic. Esa es una función de seguridad. Debe viajar a una velocidad de más de 35 km/h o menos de 140 km/h.
El sistema está probado y aprobado a velocidades de entre 35 km/h y 140 km/h.
La velocidad de navegación deseada ya ha quedado almacenada y el vehículo viajará a esa velocidad sin necesidad de usar el acelerador o los frenos.
Cambio de la velocidad de navegación
Cada vez que pulse el botón “RES/ACCEL” (Retomar el control/Acelerar), la velocidad de navegación aumentará aproximadamente 1 km/h. Cada vez que pulse el botón “COAST/SET”, se reducirá la velocidad de navegación en aproximadamente 1 km/h. Si se mantiene presionada la tecla por más de 1 segundo, la velocidad de navegación cambiará hasta que suelte la tecla.
Uso de la última velocidad de navegación almacenada. (Función de memoria)
El sistema recuerda la última velocidad de navegación almacenada hasta que se apague el sistema o el vehículo.
Esta última velocidad de navegación almacenada puede ser utilizada a velocidades que superen los 35 km/h. Al pulsar el botón “RES/ACCEL” (Retomar el control/Acelerar), hará que el vehículo se desplace a la última velocidad establecida.
Aumento de la velocidad mediante el uso del acelerador
Cuando viaja a la velocidad de navegación establecida, se puede utilizar el acelerador para aumentar la velocidad del vehículo. Se escucha que la unidad hace un clic (función de seguridad).
Desactivación del sistema
Al presionar el freno o el embrague (no con caja de cambios automática), se puede apagar/pausar el sistema, o bien al pulsar el botón CANCEL (Cancelar).
Cuando utilice el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) para desactivar el sistema, éste pierde la última velocidad de navegación guardada en memoria y el LED verde se apaga.

Nota de seguridad:
Para evitar posibles daños al motor por las altas revoluciones, almacene la velocidad de navegación deseada en la marcha que se utilizará para manejar a esa velocidad. Nunca utilice el sistema de navegación en tráfico congestionado o en un camino resbaladizo. En el caso de que el sistema no se desconecte normalmente, siempre puede apagar el vehículo. Si el vehículo cuenta con un dispositivo antirrobo, asegúrese de que no pueda ser activado cuando la llave de encendido esté en la posición de encendido o cuando el automóvil esté en cambio.

NOTA: SERVICIO DEL AUTOMÓVIL

Se puede acceder al conector de diagnóstico del automóvil quitando temporariamente el enchufe de diagnóstico D1.

OBD Fig. 12

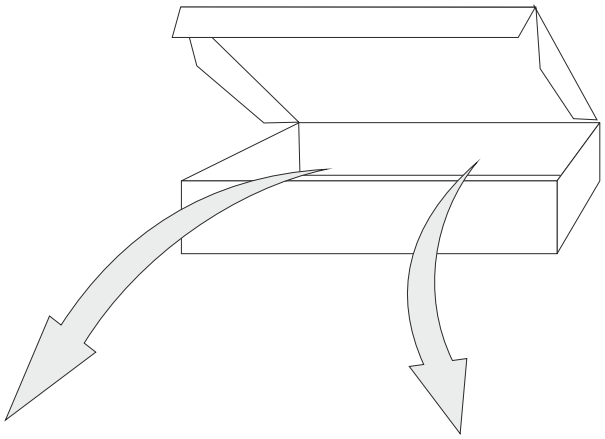
INFORMACIÓN TÉCNICA

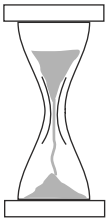
Consumo	20 mAh
Medidas:	82X53X27
Peso :	57 g.
Alimentación:	12 v. dc
Marca:	Marca **E11**
Patente:	PR 176226
TÜV/KBA:	90989
Instrucciones para el usuario:	**incluidas**

Sello del concesionari

Dia de instalación:

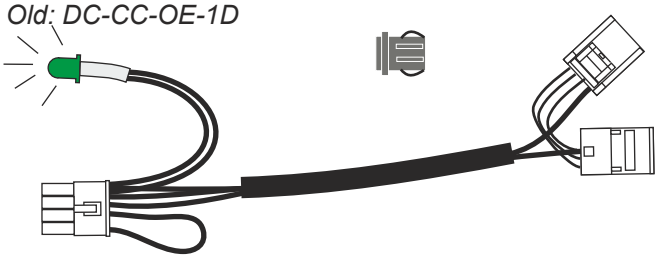
Para obtener instrucciones de ajuste y una lista de vehículos actualizada, consulte: www.dancar.dk



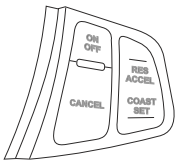


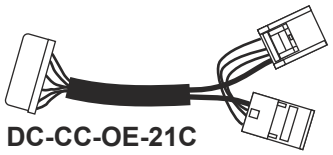
90 min.

DC-CC-OE-21D
Old: DC-CC-OE-1D



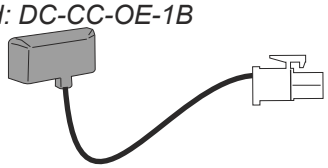
96700 2L 3004X

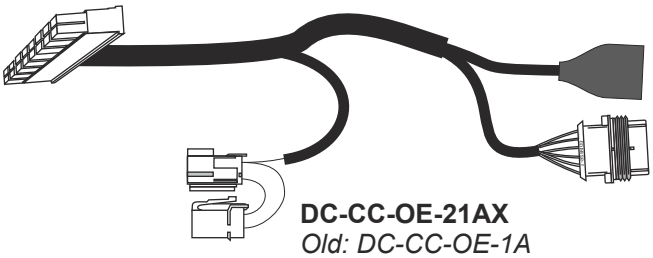




DC-CC-OE-21C
Old: DC-CC-OE-1C

DC-CC-OE-21B
Old: DC-CC-OE-1B

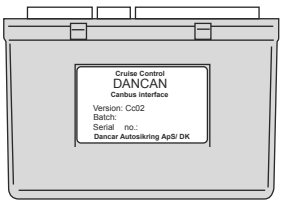


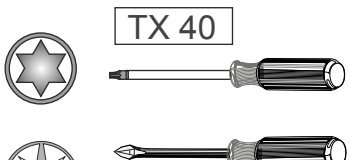


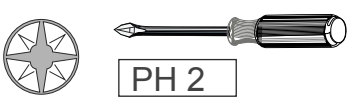
DC-CC-OE-21AX
Old: DC-CC-OE-1A
Old: DC-CC-OE-21A

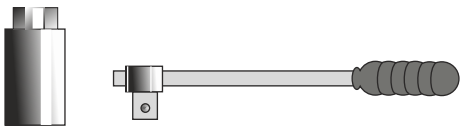
JKH241

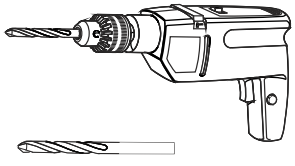
CC 02 V7.6 →



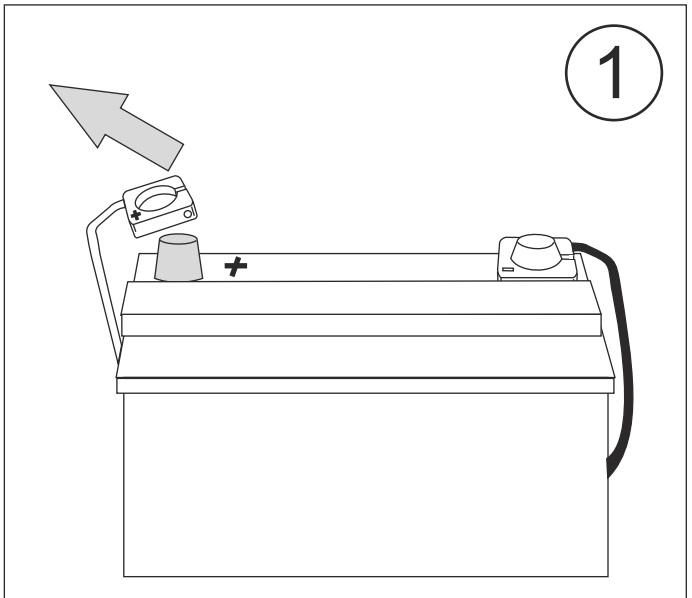


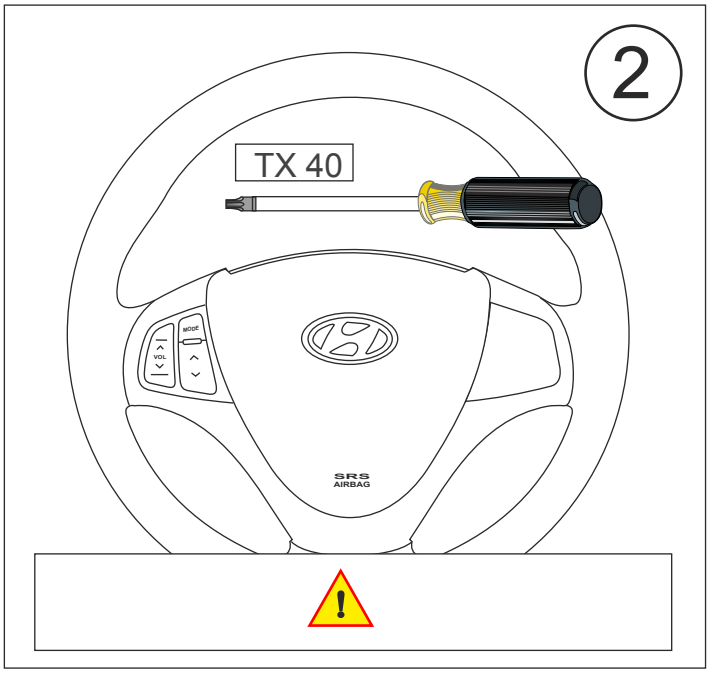


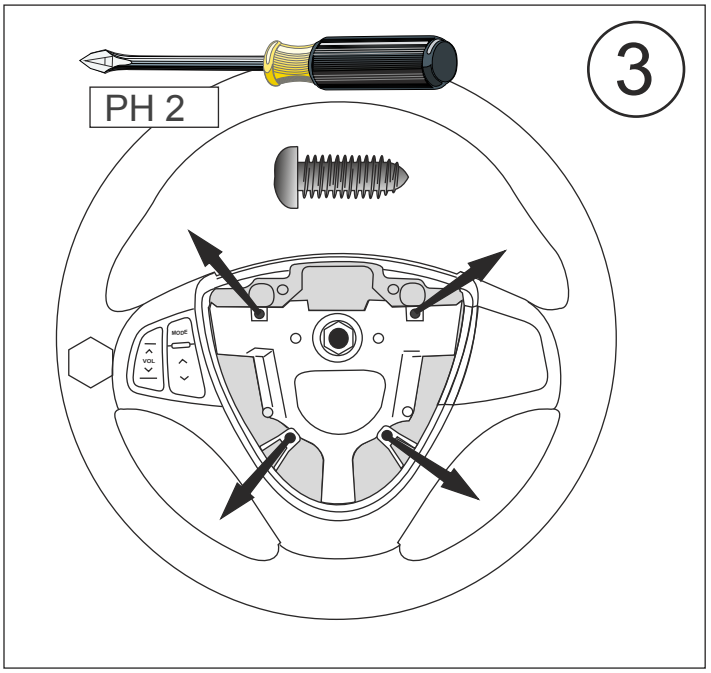


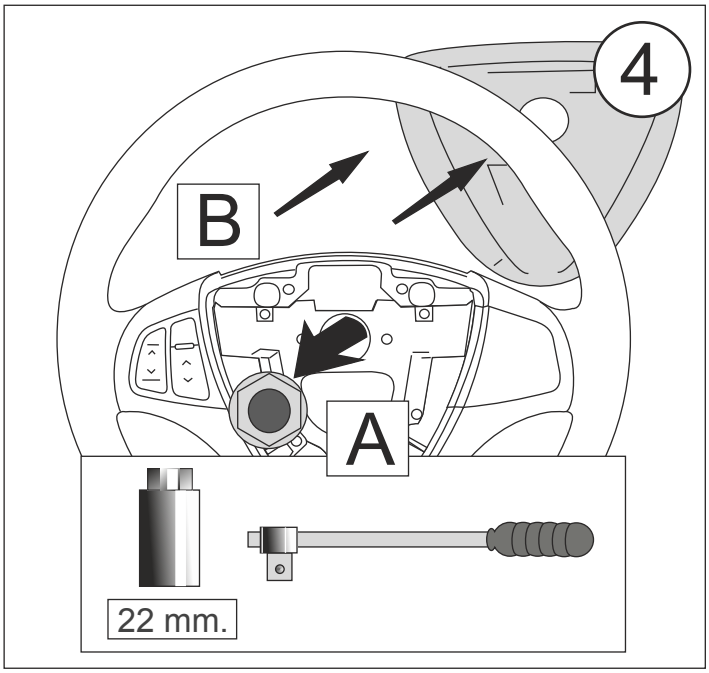


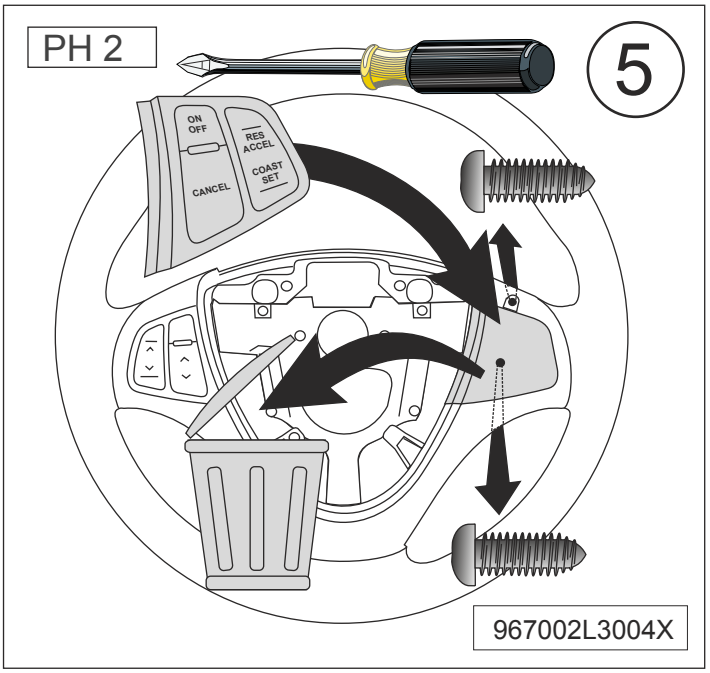
Ø 6 mm

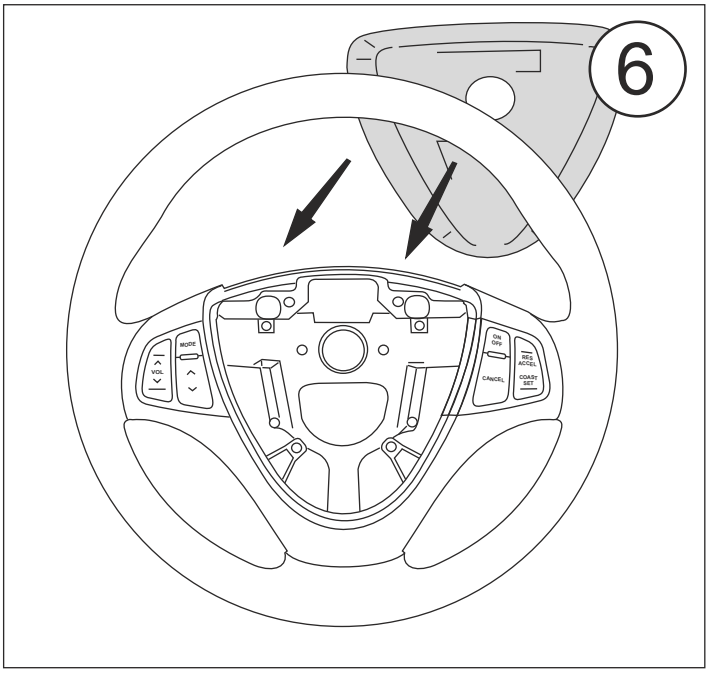


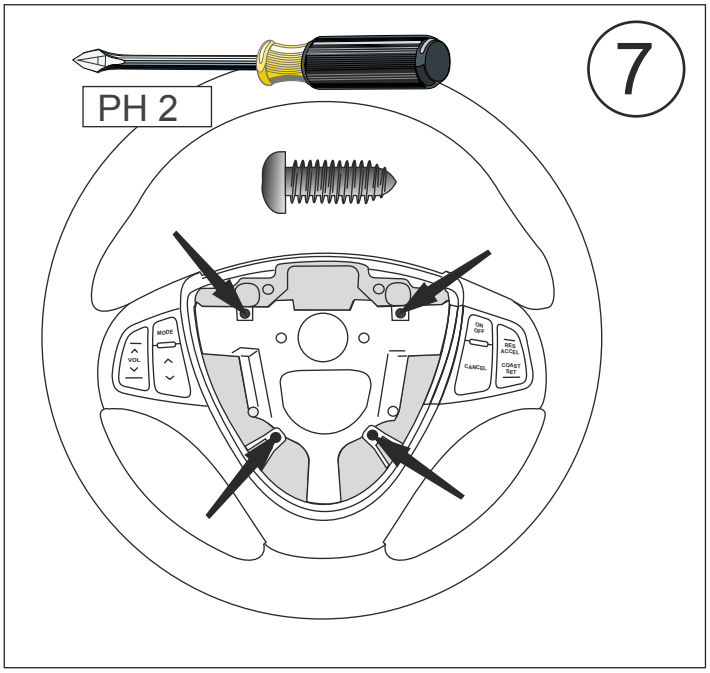

2
TX 40
SRS
AIRBAG


3
PH 2


4
B
A
22 mm.

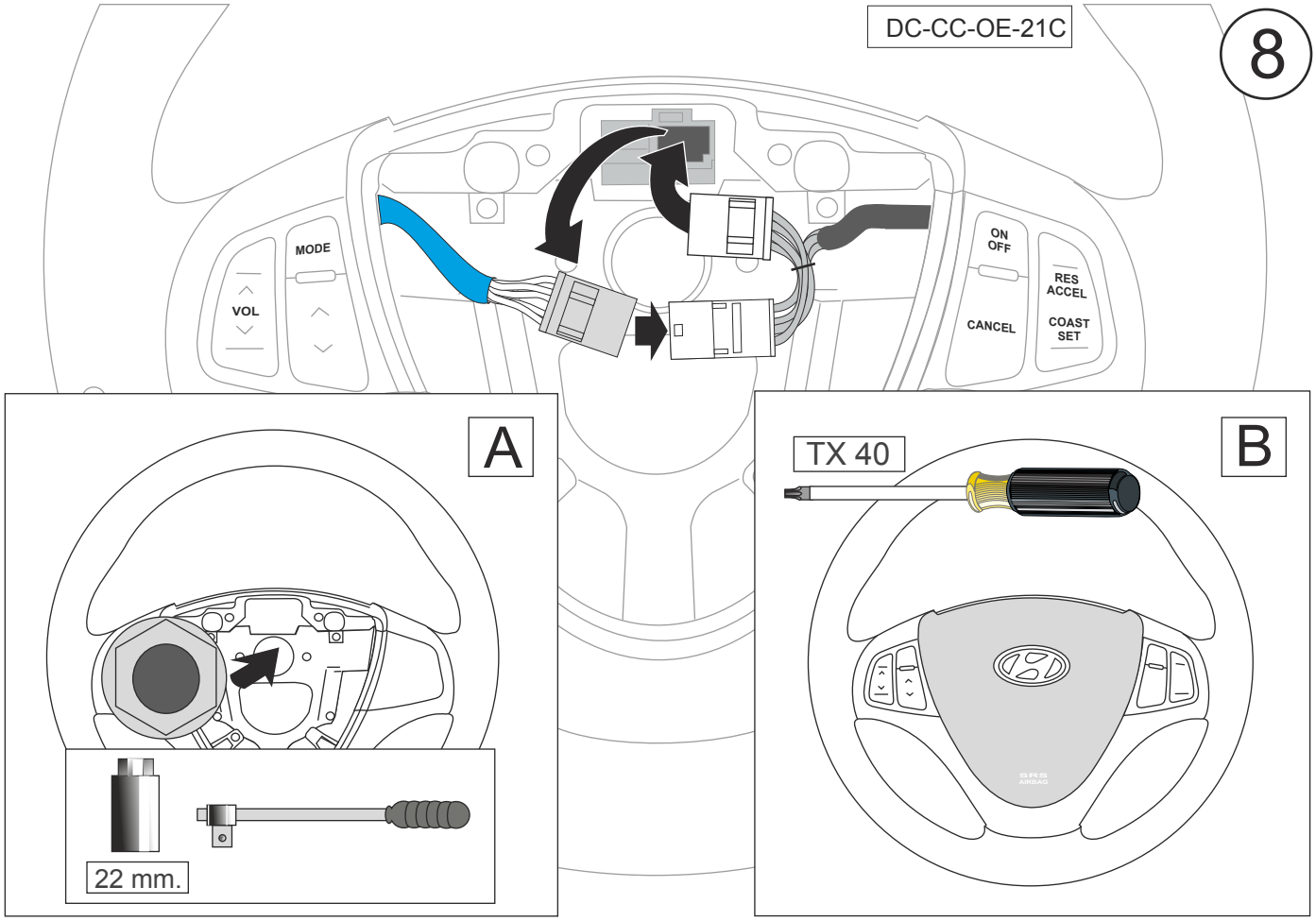

PH 2
5
ON
OFF
RES
ACCEL
CANCEL
COAST
SET
967002L3004X


6

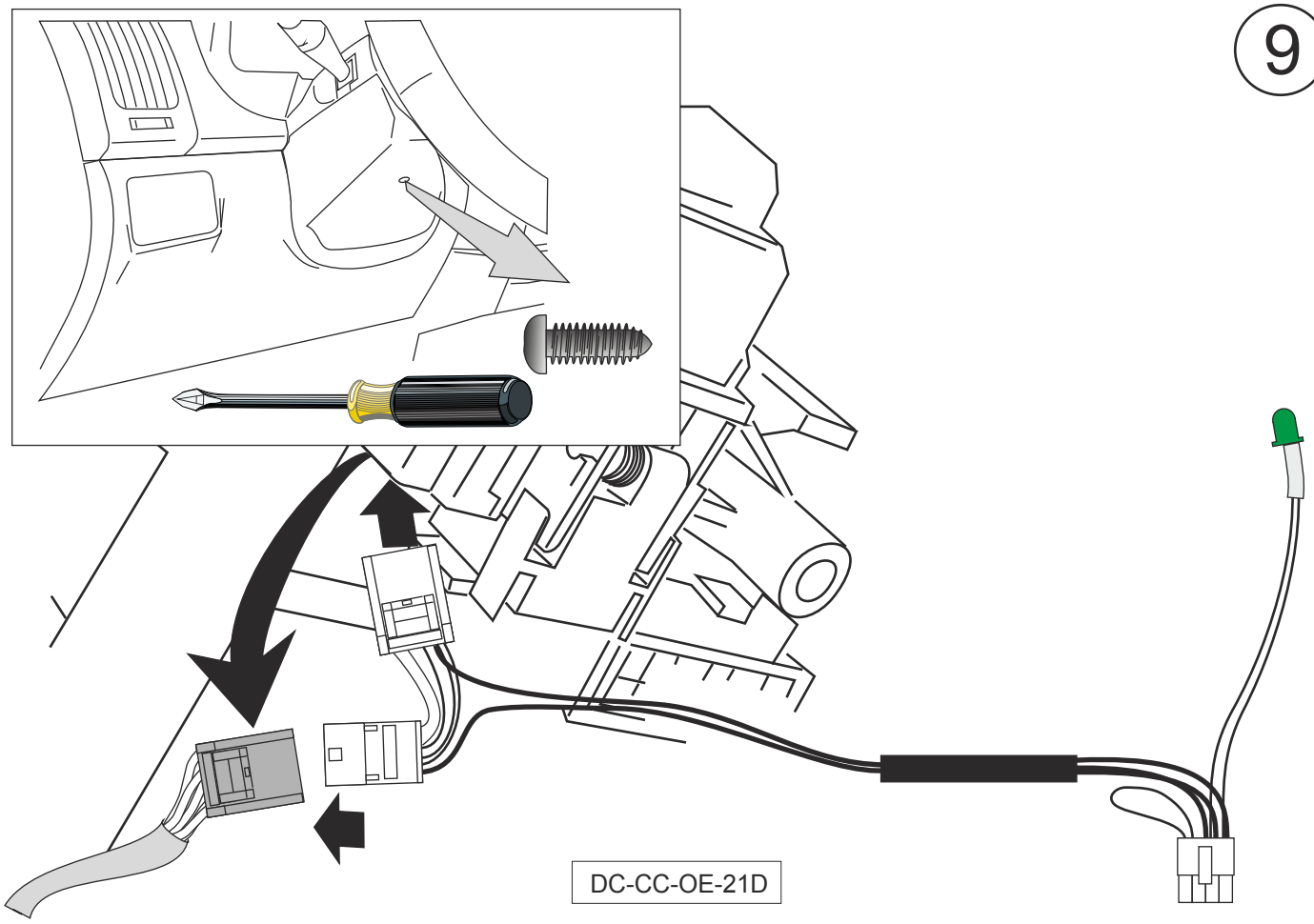

7
PH 2

DC-CC-OE-21C

8

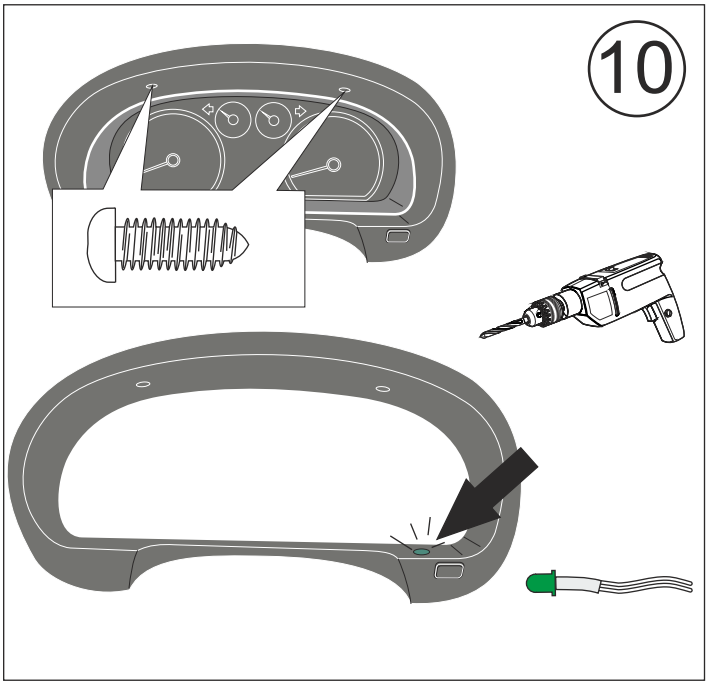


9

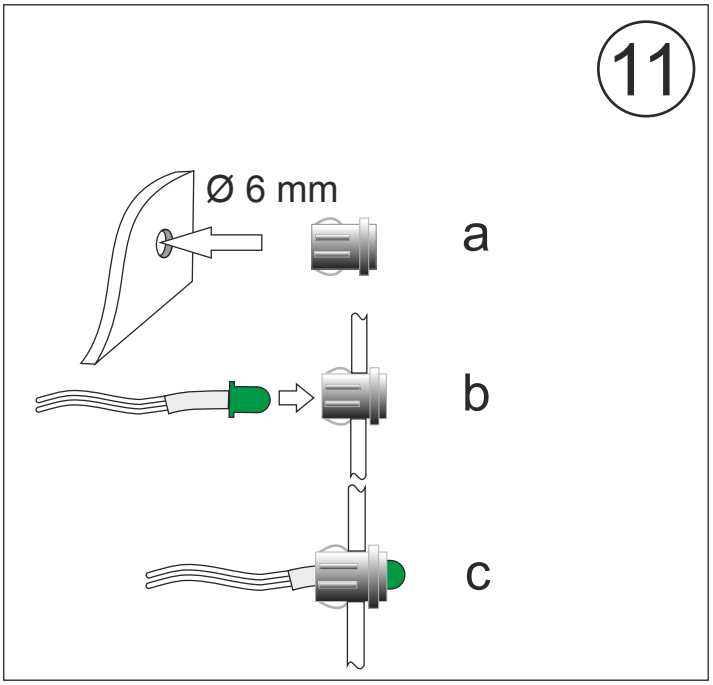


DC-CC-OE-21D

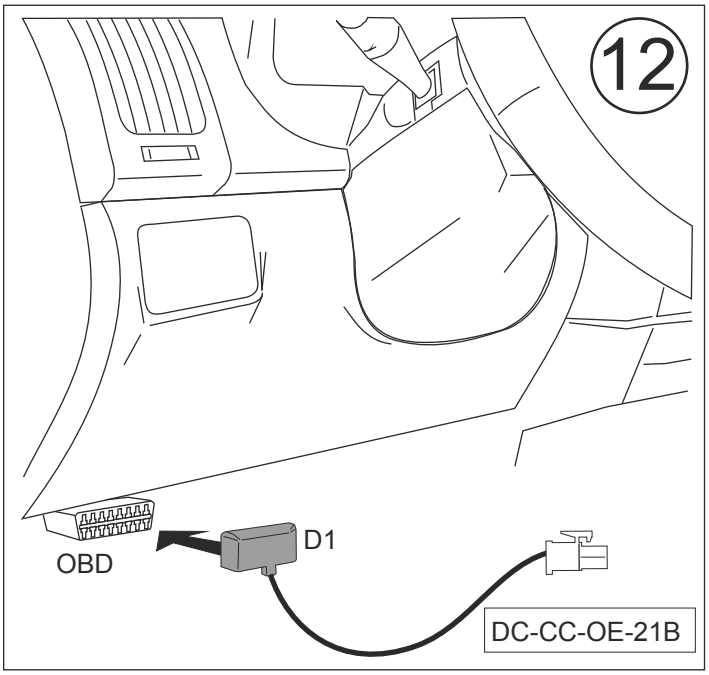
10



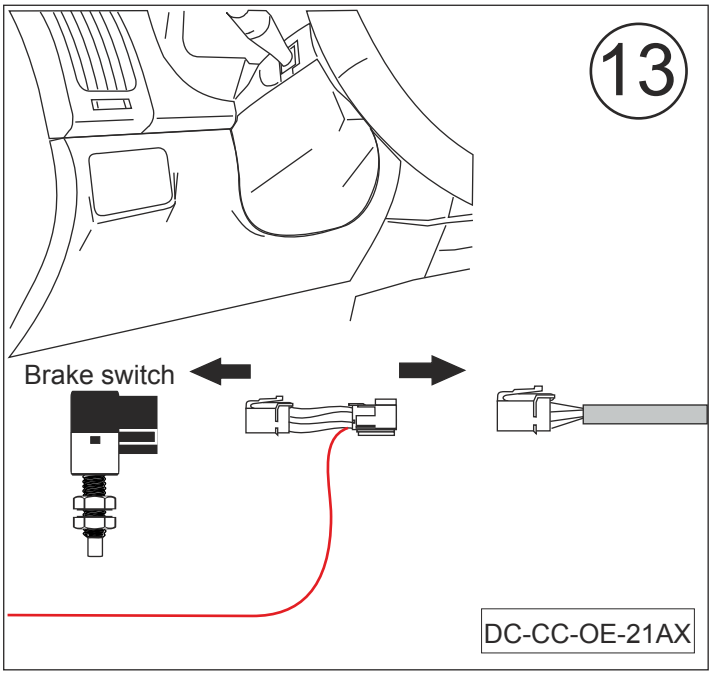
11



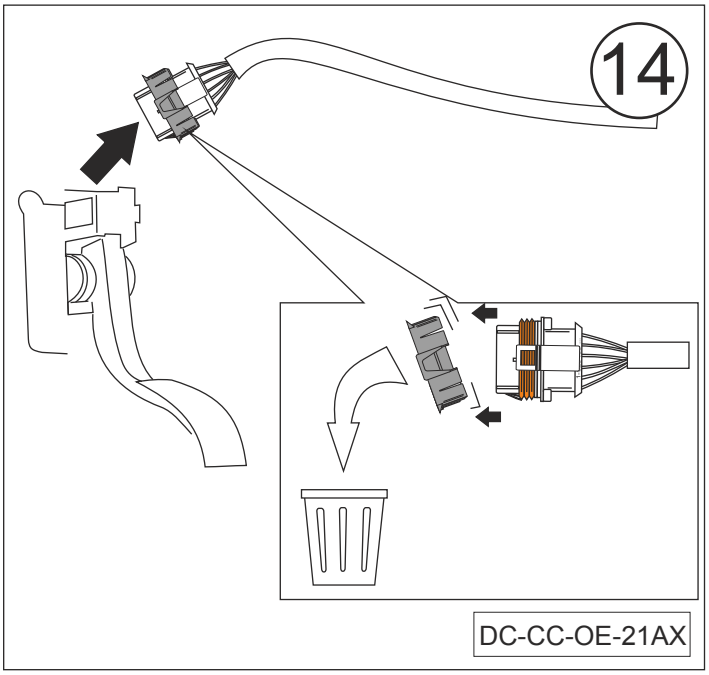
12



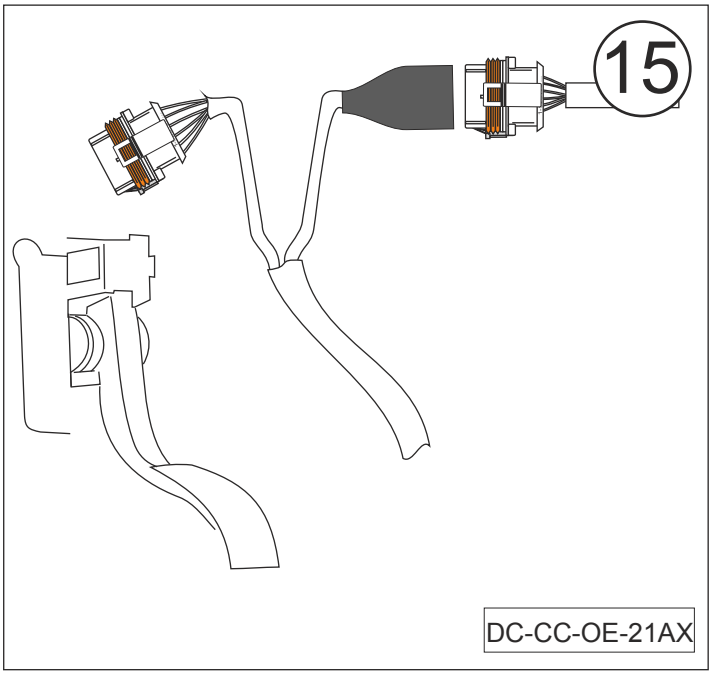
13

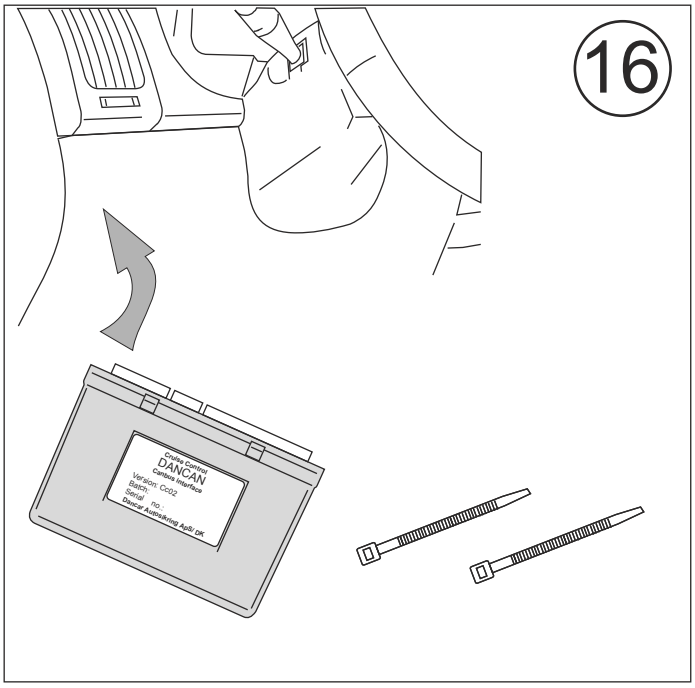


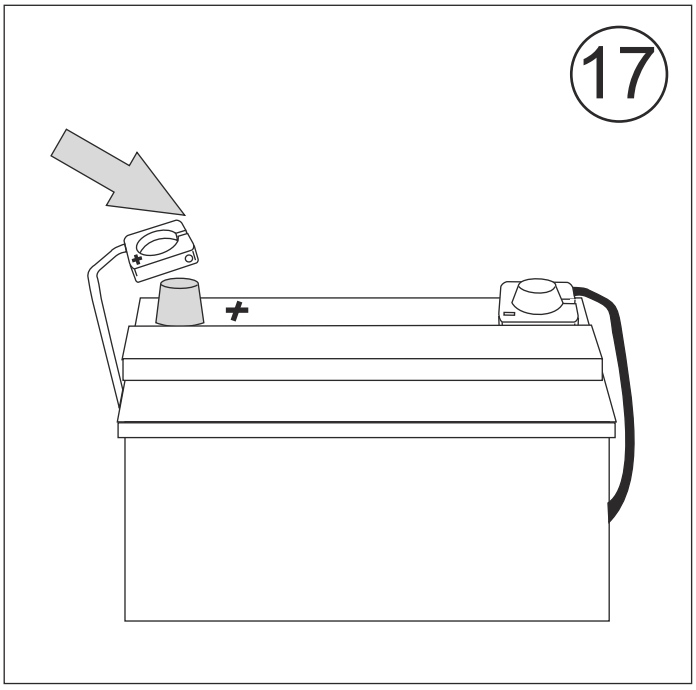
14

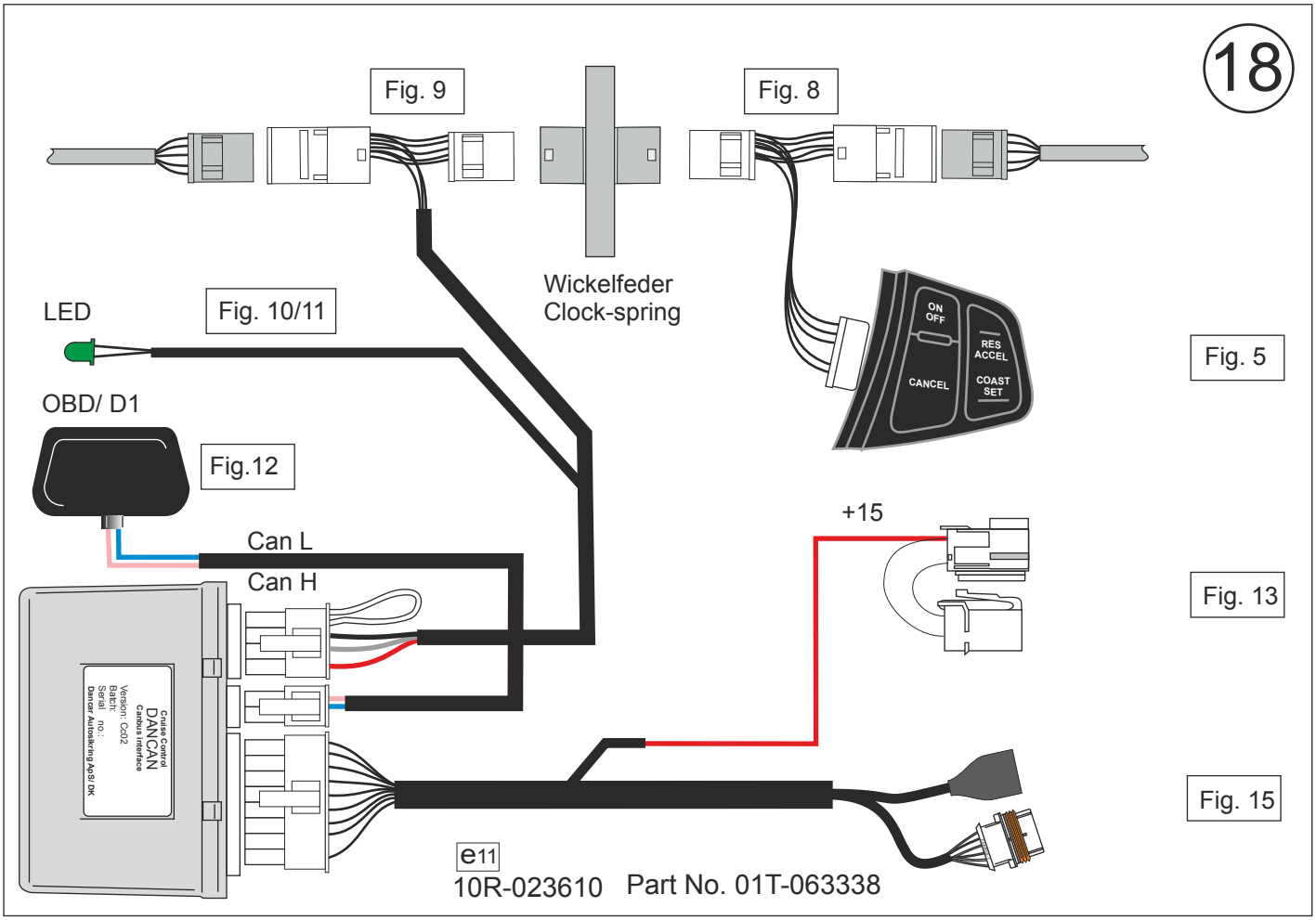


15




16
Cruise Control
DANCAN
Canbus Interface
Version: Co02
Batch:
Serial no.:
Dancar Autoskiring ApS/ DK

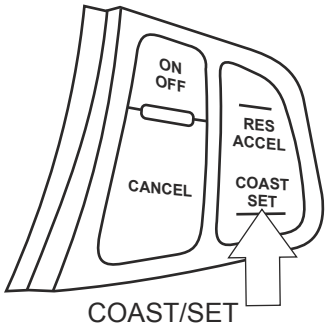

17
+


18
Fig. 9
Fig. 8
Wickelfeder
Clock-spring
LED
Fig. 10/11
OBD/ D1
Fig.12
Can L
Can H
ON
OFF
RES
ACCEL
CANCEL
COAST
SET
Fig. 5
+15
Fig. 13
Fig. 15
Cruise Control
DANCAN
Canbus Interface
Version: Co02
Batch:
Serial no.:
Dancar Autoskiring ApS/ DK
e11
10R-023610
Part No. 01T-063338

ENDGÜLTIGE PROGRAMMIERUNG

Für Programmierung erforderliche Schaltknöpfe

1

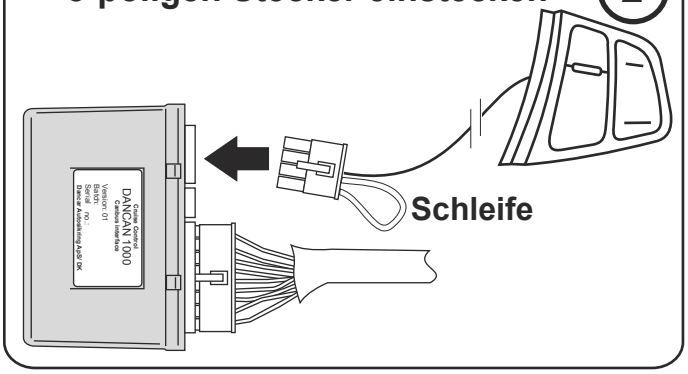


COAST/SET

Grüne LED-anzeige

8-poligen Stecker einstecken

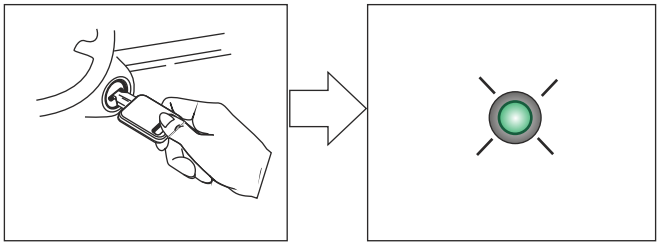
2



Schleife

Programmierzugang

3



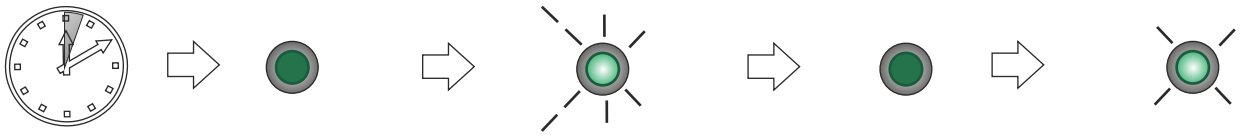
Zündung einschalten **LED leuchtet**

Geben Sie das richtige Program ein

4

So oft drücken, wie dies für das Fahrzeug angegeben ist. Angaben hierzu finden Sie in der Liste: “Programliste für fahrzeuge”

5



2 Sek. warten

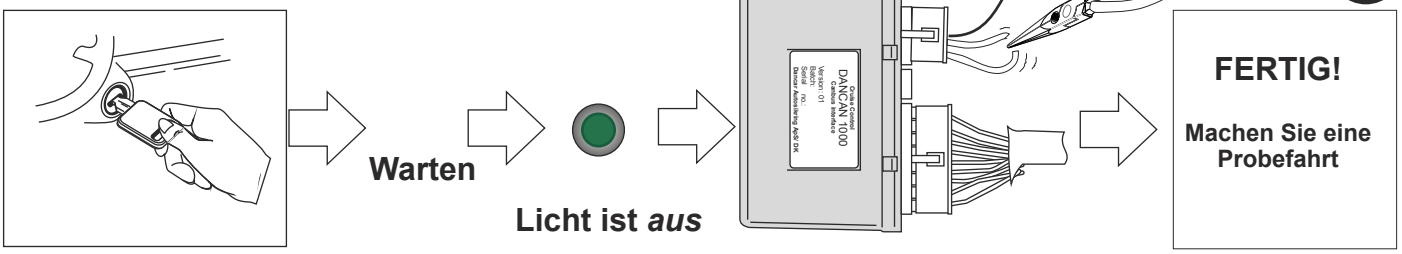
Für 2 Sek. kein Licht

Das erkannte Programm wird durch entsprechendes Blinken angezeigt, z.B. 2 Blinkzeichen = Programm Nr. 2.

Für 3 Sek. kein Licht.

Dauerlicht= Programmierung beendet.

6



Warten

Licht ist *aus*

FERTIG!

Machen Sie eine Probefahrt

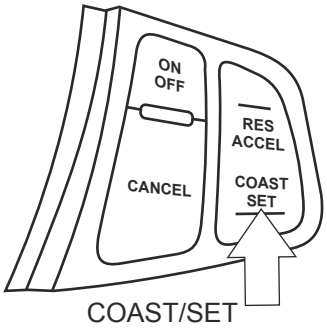
Zündung abschalten

Schleife durchtrennen

Programmliste für Fahrzeuge					
Modell	Baujahr	Motor	Anmerkung	OE Schaltknopf-Einheit	Programm Nr.
I30 CRDI ***ESP***	1/7 2007-	1.6 90/115HP/2.0	MT/ AT	Ja	1
I30 CRDI	1/7 2007-	1.6 90/115HP/2.0	MT/ AT	Ja	6

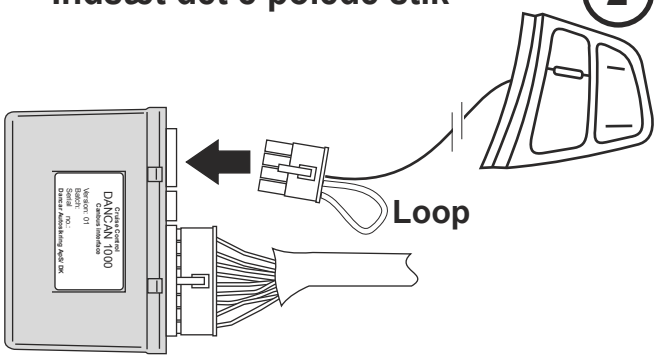
PROGRAMMERING

Knapper for programmering (1)

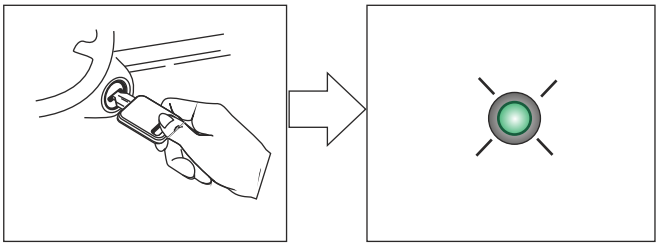


Grøn lysdiode

Indsæt det 8 polede stik (2)



Adgang til programmering (3)



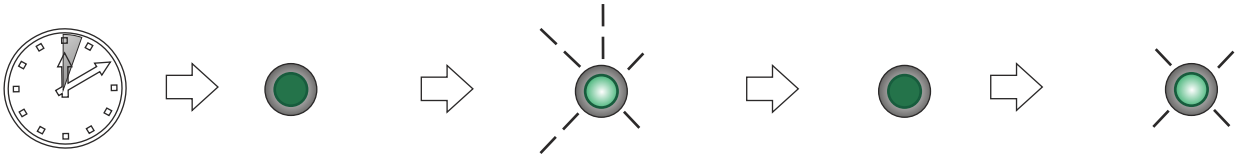
Drej tænding til ON

Diode lyser

Tryk det valgte program nr. (4)

Tryk det antal gange der svarer til programnummeret. *Programnummer findes i "Programliste"*

(5)



Vent 2 sek.

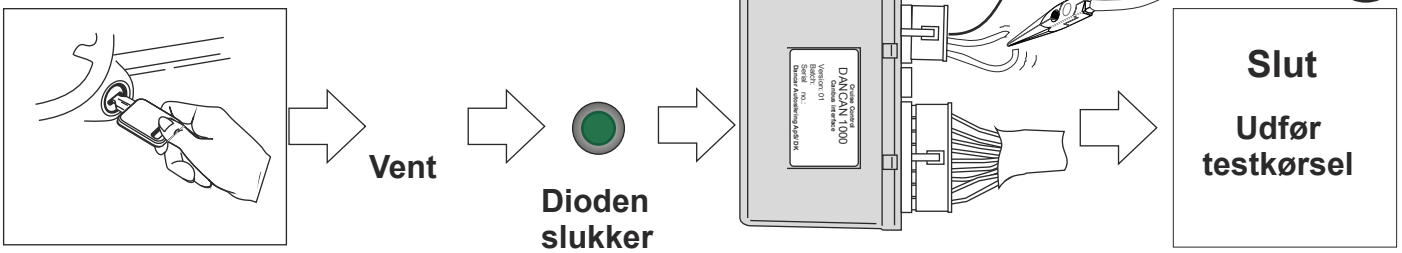
Slukket i 2 sek.

Det indsatte program vises ved blink. Eksempel: 2 blink = program 2

Slukket i 3 sek.

Lyser konstant= Programmering er slut.

(6)



Drej tændingsnøgle til OFF

Vent

Dioden slukker

Klip loopen over

Slut

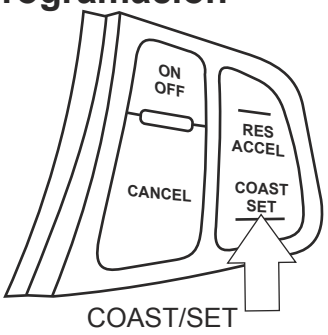
Udfør testkørsel

Programliste					
Model	Årgang	Motor	Bemærk	OE Betjeningshed	Program nr.
I30 CRDI ***ESP***	1/7 07-	1.6 90/115HP/2.0	MT/AT	Ja	1
I30 CRDI	1/7 07-	1.6 90/115HP/2.0	MT/AT	Ja	6

PROGRAMACIÓN FINAL

Botón utilizado para la programación

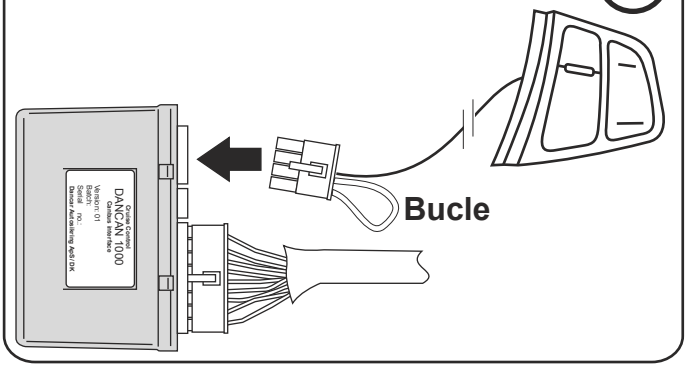
1



Indicador LED verde

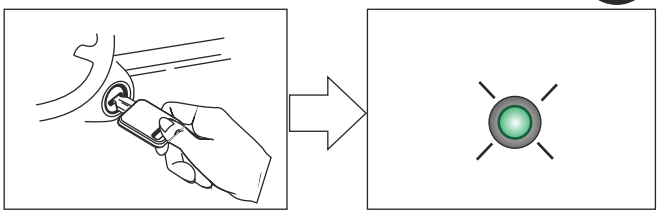
Insertar conector de 8 polos

2



Acceso a la programación

3

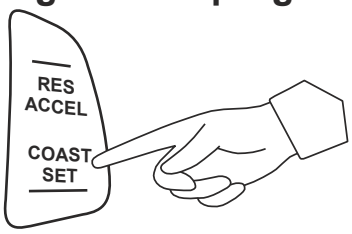


Gire la llave de contacto a la posición "ON"

La luz se enciende

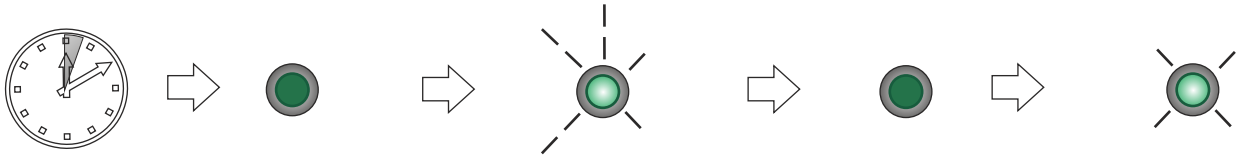
Ingreso del programa correcto

4



Pulse la cantidad de veces indicada para el automóvil. Vea el número de programa del automóvil para ingresar que se encuentra en la lista de las instrucciones de ajuste principales.

5



Espere 2 segundos

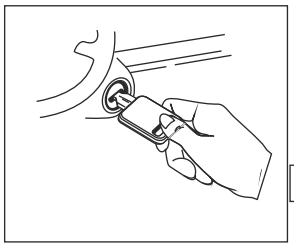
No se enciende la luz en 2 segundos

Aparece el programa memorizado, por cantidad de destellos.
Ejemplo:
2 destellos= programa 2

No se enciende la luz en 3 segundos

Luz constante= fin de la programación

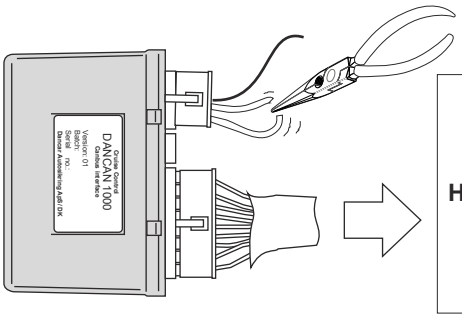
6



Gire la llave de contacto a la posición "OFF"

Espere

Se apagará la luz



Corte el bucle

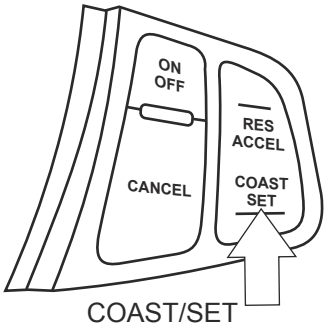
FIN

Haga una prueba de manrjo

LISTA DE PROGRAMAS DEL AUTOMÓVIL					
Modelo	Ano	Motor	Aclaración	Comando OE	**N.°** de programa:
I30 CRDI ***ESP***	1/7 07-	1.6 90/115HP/2.0	MT/AT	Sí	1
I30 CRDI	1/7 07-	1.6 90/115HP/2.0	MT/AT	Sí	6

PROGRAMMATION FINALE

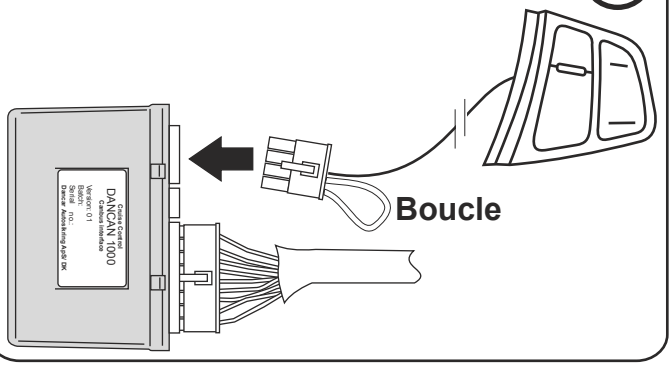
Bouton utilisé pour la programmation 1



COAST/SET

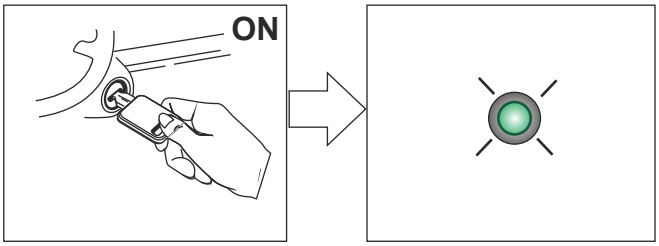
Indicator DEL verte

Installez le connecteur à 8 pôles 2



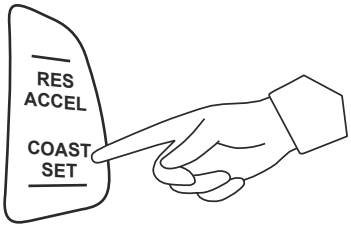
Boucle

Accès pour programmation 3



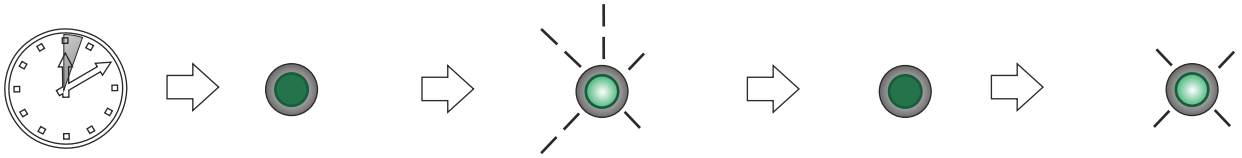
Tournez l'allumage — S'allume

Entrez le programme correct 4



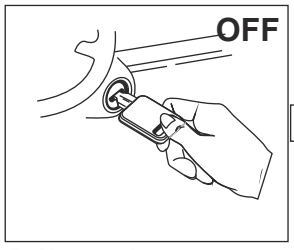
Appuyez le nombre de fois indiqué Pour la voiture actuelle. *Voir le n° de Programme à entrer dans la liste de l'instruction du raccord principal.*

5



Attendez 2 sec — Pas d'éclairage pendant 2 sec — Le programme mémorisé est affiché par le nombre des flashes. Exemple : 2 flashs = programme 2 — Pas d'éclairage pendant 3 sec. — Éclairage continue = fin de la programmation

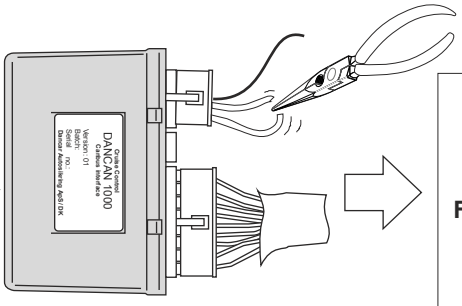
6



Débranchez l'allumage

Attendez

Pas **de lumière**



Sectionnez la boucle

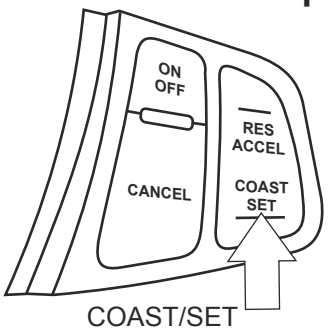
FIN

Faites un essai

LISTE DES PROGRAMMES VOITURE					
Modéle	Year	Engine	Remark	Comand OE	**N.**° de Program:
I30 CRDI ***ESP***	1/7 07-	1.6 90/115HP/2.0	MT/AT	OUI	1
I30 CRDI	1/7 07-	1.6 90/115HP/2.0	MT/AT	OUI	6

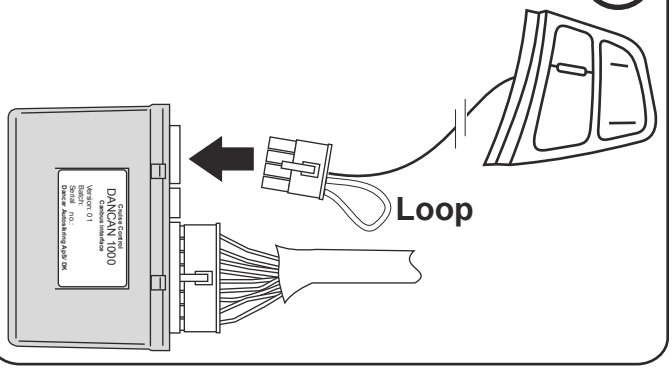
FINAL PROGRAMMING

Button used for programming 1

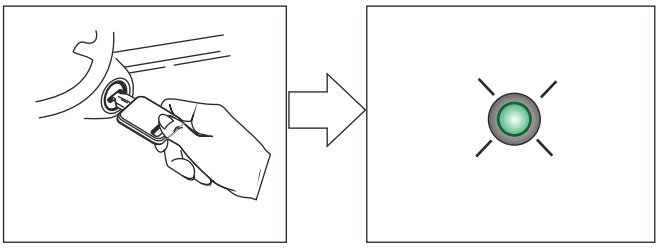


Green LED indicator

Insert 8 pole connector 2

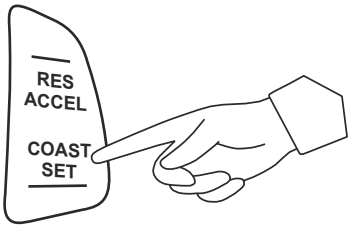


Access for programming 3



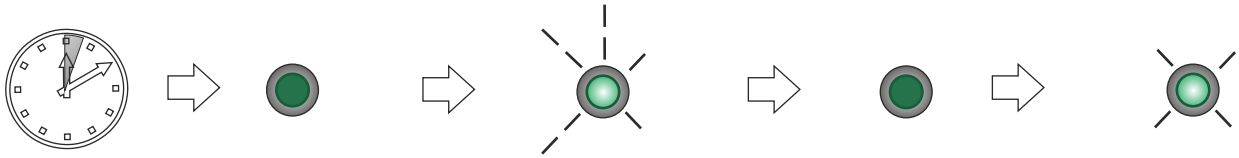
Turn ignition ON — Light up

Enter the correct program 4



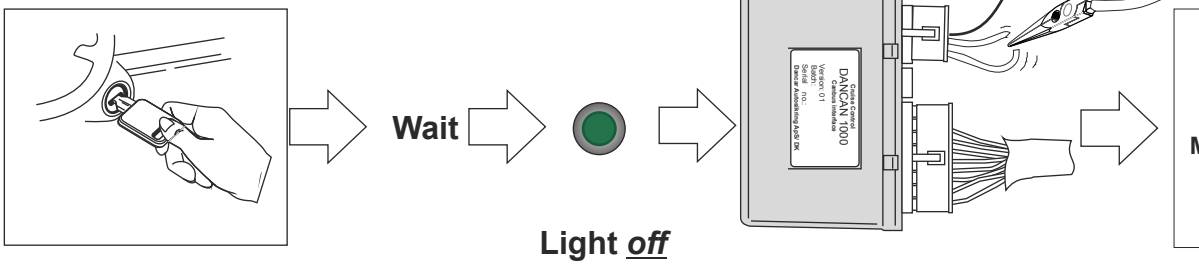
Press number of times, indicated for current car. *See the car program no. to enter, on the "Carlist"*

5



Wait 2 sec. — **No light in 2 sec.** — **Memorized program is shown, by number of flashes. Example: 2 flash= program 2** — **No light in 3 sec.** — **Light constant= end of programming.**

6



Turn ignition OFF — **Wait** — **Light *off*** — **Cut loop**

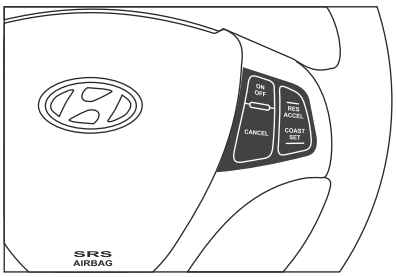
THE END

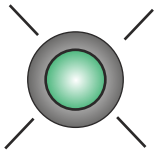
Make a test drive

Carlist					
Model	Year	Engine	Remark	Comand OE	Program no.
I30 CRDI ***ESP***	1/7 07-	1.6 90/115HP/2.0	MT/AT	Yes	1
I30 CRDI	1/7 07-	1.6 90/115HP/2.0	MT/AT	Yes	6

Instructions d'utilisation pour le Régulateur de vitesse Dancar

FR





Indicateur verte

S'allume uniquement sur véhicule muni de télécommande audio

Pour lancer le système
Tourner l'allumage et pousser le bouton „ON/OFF" pour lancer le système. La DEL verte s'allume.

Enregistrement de la vitesse de croisière désirée
Pour sauvegarder la vitesse de croisière désirée, appuyez sur le bouton „COAST/SET". L'unité émet alors un „click". Ceci est une fonction de sécurité. L'utilisation du régulateur n'est possible qu'entre les vitesses de 35 km/h et de 140 km/h.
Le système a été essayé et approuvé pour les vitesses entre 35 km/h et 140 km/h.
La vitesse de croisière désirée est maintenant enregistrée, et le véhicule va rouler à cette vitesse sans avoir à utiliser les freins ou l'accélérateur.

Changement de la vitesse de croisière
Chaque appui du bouton „RES/ACCEL" augmente la vitesse de croisière d'environ 1 km/h.
Chaque appui du bouton „COAST/SET" réduit la vitesse de croisière d'environ 1 km/h.
Si les boutons sont maintenus appuyés pendant plus d'une seconde, la vitesse de croisière va changer jusqu'au relâchement du bouton.

Utilisation de la dernière vitesse réglée (fonction mémoire)
Le système se rappelle la dernière vitesse de croisière réglée jusqu'au débranchement de l'allumage ou du système.
Il est possible d'utiliser la dernière vitesse enregistrée au dessus de 35 km/h. En appuyant sur le bouton „RES/ACCEL", le véhicule va atteindre la dernière vitesse réglée.

Augmentation de la vitesse par l'accélérateur
Lorsque vous roulez à une vitesse de croisière réglée, vous pouvez utiliser l'accélérateur pour augmenter la vitesse du véhicule. L'unité émet alors un „click" sonore (fonction de sécurité).

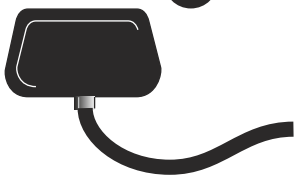
Pour désactiver le système
Le système peut être désactivé / mis en veille en appuyant sur la pédale de frein ou l'embrayage (sauf dans le cas des boîtes automatiques), ou en poussant sur le bouton „CANCEL".
Si vous utilisez le bouton „ON/OFF" pour désactiver le système, la dernière vitesse réglée est perdue de la mémoire, et la DEL verte s'éteint.

Remarque de sécurité:
Pour éviter les endommagements possibles du moteur dû aux hauts régimes, réglez la vitesse de croisière dans la vitesse utilisée pour la conduite à cette allure. N'utilisez jamais le système régulateur de vitesse en circulation dense ou par routes mouillées. Si le système ne se désactive pas automatiquement dans une situation qui le nécessitera, vous pouvez toujours débrancher l'allumage. Si le véhicule est équipé d'un verrouillage de volant, assurez-vous que celui-ci ne peut pas être activé par le débranchement de l'allumage, mais lorsque la clé reste dans la serrure d'allumage, ou lorsque le véhicule reste en vitesse.
Remarque: l'éclairage de l'unité de contrôle est parfois désactivé. Ceci n'est pas un défaut et n'a pas d'effet sur le fonctionnement ou la sécurité.

NOTE: MAINTENANCE DE LA VOITURE

Il est possible d'accéder à la fiche de diagnostic de la voiture en enlevant temporairement la fiche de diagnostic D1

OBD Fig. 12



INFORMATIONS TECHNIQUES

Consommation:	20 mAh
Dimensions:	82X53X27
Poids :	57 g.
Alimentation:	12 v. dc
Marquage:	**E11**
Brevet d'invention:	PR 176226
TÜV/KBA:	90989
Manuel d'instruction:	Inclus

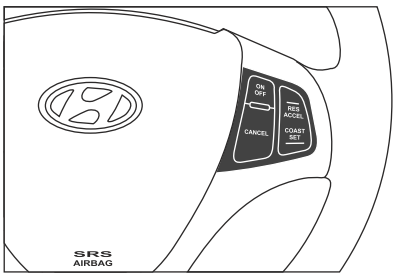
Cachet du commerçant

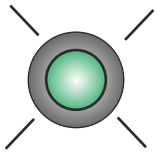
Jour de l'installation :

Pour une liste des raccords et voitures à jour, voir : www.dancar.dk

Operating instructions for the Dancar Cruise

GB





Green LED indicator

Only illuminated if car is **with** Audio remote

To activate the system
Turn on the ignition and push ‘‘ON / OFF“ button to turn the system on. The green LED highlight.

Storing desired cruising speed
To store your desired cruising speed press push the “COAST/SET” button. A ”click” is heard from the unit. This is a safety feature. You must be travelling at a speed above 35 km/h or less than 140 km/h.
The system is tested and approved at speeds between 35 km/h and 140 km/h.
The desired cruising speed is now stored and the vehicle will travel at this speed without need to use either the accelerator or the brakes.

Changing cruising speed
Each push on the “RES/ACCEL” button will increase the cruising speed by approx. 1 km/h.
Each push on the “COAST/SET” button will reduce the cruising speed by approx. 1 km/h.
If keys are hold down for more than 1 sec., the cruise speed will change until release of the button.

Using the last stored cruising speed. (Memory function)
The system remembers the last stored cruising speed until the ignition or system is turned off.
This last stored cruising speed can be used at speeds over 35 km/h. Pushing the “RES/ACCEL“ button will bring the vehicle to the last set speed.

Increasing speed with the accelerator
When travelling at the set cruising speed, the accelerator may be used to increase the vehicle's speed. A “click” sound is heard from unit (safety feature).

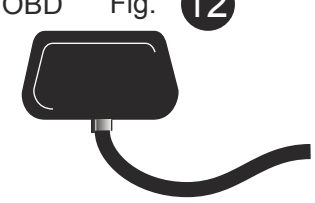
To de-activate the system
The system can be turned off/pause by pushing the brake or clutch pedal (not with automatic gearbox), or by pushing the CANCEL button.
When using button ON/OFF for de-activation, the system lose the memory of last stored cruise speed and the green LED turn OFF.

Safety note:
To prevent possible damage to the engine from high revs, store the desired cruising speed in the gear that will be used for driving at this speed. Do never use the cruise system in congested traffic or on wet slippery road.
If a situation ever arise where system will not disengage according to normal use, you can always turn the ignition to OFF. If the veichle has a steering lock, be sure it cannot be activated when the ignition key is in the ignition lock or the car is in gear.
Note: The illumination of the control unit are disabled occasionally. This is not a defect and has no safety or operational effect.

NOTE: SERVICE OF THE CAR

Access to the car diagnose connector, can be done by temporarily removal of the D1 diagnose plug.

OBD Fig. 12



TECNICAL INFORMATION:

Consumption	20 mAh
Dimensions:	82X53X27
Weight:	57 g.
Supply:	12 v. dc
Marking:	**E11** marking
Patent:	PR 176226
TÜV/KBA:	90989
User instruction:	Included

Dealer stamp:

Date of installation:

Please find updated instruction : www.dancar.dk

Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

Nummer der ABE: 90989

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Mit dem zugeteilten Typzeichen/Prüfzeichen dürfen die Fahrzeugteile nur gekennzeichnet werden, die den Genehmigungsunterlagen in jeder Hinsicht entsprechen.
Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.
Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Das Kraftfahrt-Bundesamt ist unverzüglich zu benachrichtigen, wenn die reihenweise Fertigung oder der Vertrieb der genehmigten Einrichtung innerhalb eines Jahres oder endgültig oder länger als ein Jahr eingestellt wird. Die Aufnahme der Fertigung oder des Vertriebs ist dann dem Kraftfahrt-Bundesamt unaufgefordert innerhalb eines Monats mitzuteilen.
Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben – verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung, nachprüfen und zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen.

Die mit der Erteilung dieser Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg,** schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

Nummer der ABE: 90989

Die Fahrgeschwindigkeitsregler, Typ DANCAN dürfen ausschließlich zum Einbau in Kraftfahrzeuge mit einem 12V Bordnetz, Batterie (-) an der Karosserie und einem elektronischer Gaspedal verwendet werden.

In einer mitzuliefernden Einbauanweisung sind die Bezieher auf den eingeschränkten Verwendungsbereich hinzuweisen.

Der Einbau hat nach dieser Anweisung zu erfolgen.

An jedem Gerät muß an einer gegen Beschädigung geschützten, auch nach dem Einbau sichtbaren Stelle gut lesbar und dauerhaft ein Fabrikschild angebracht sein, das folgende Angaben enthält

Hersteller oder Herstellerzeichen
Typ und
Typzeichen

Statt der Kennzeichnung der Geräte mit dem Fabrikschild können die geforderten Angaben auch eingeprägt sein.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des TÜV Nord Mobilität GmbH & Co.KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität, Hannover, vom 29.03.2007 festgehaltenen Angaben.

Das geprüfte Muster ist so aufzubewahren, dass es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, 19.04.2007
Im Auftrag

(Kasnevi.)

Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Gutachten Nr. 1961/07

Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität

GUTACHTEN

TÜV NORD Mobilität

zur Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis (ABE)
nach § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)

Fahrzeugteileart	:	Fahrgeschwindigkeitsregler
Typ	:	DANCAN
Antragsteller	:	Dancar Autoalarm Aps, Smedevaenget 20, DK-2640 Hedehusene, Dänemark

1. Der genannte Fahrzeugteiletyp wird vom eigenen Betrieb des Antragstellers in DK-2640 Hedehusene, Dänemark ausgeliefert.

2. Der Antragsteller ermöglicht aufgrund von technischen Fachkräften, Fertigungsanlagen und Kontrolleinrichtungen eine ordnungsgemäße Auslieferung der gleichmäßig, reihenweise gefertigten Fahrzeugteilen des in der Typbeschreibung festgelegten Fahrzeugteiletyps.

   Tatsachen, die die Zuverlässigkeit des Antragstellers im Sinne des § 20 StVZO in Frage stellen, sind hier nicht bekannt.

3. Die beigefügte Typbeschreibung besteht aus Blatt 1 bis 4 und ist mit den darin unter Nr. 5. angegebenen Anlagen Bestandteil des Gutachtens.

4. Der Fahrzeugteiletyp entspricht der vollständigen Typbeschreibung und genügt den heute gültigen Bestimmungen der StVZO und den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien.

5. Der Erteilung einer ABE stehen technische Bedenken nicht entgegen.

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Adlerstr. 7, 45307 Essen
Anerkannt durch den Anerkennungsausschuss des Kraftfahrt-Bundesamtes
Bundesrepublik Deutschland - DAR-Registrier-Nr. KBA-P 00004-96

Hannover, den 29.03.2007
IFM/Ba/Sa
Auftr.-Nr. 1961/07

Dr.-Ing. Safarov
Amtlich anerkannter Sachverständiger

Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S. 1793)

Nummer der ABE:	90989
Gerät:	Fahrgeschwindigkeitsregler
Typ:	DANCAN
Inhaber der ABE und Hersteller:	Dan Car Autoalarm Aps DK-2640 Hedehusene

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält das Typzeichen

KBA 90989

Dieses von Amts wegen zugeteilte Zeichen ist auf jedem Stück der laufenden Fertigung in der vorgeschriebenen Anordnung dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlass geben können, dürfen nicht angebracht werden.